

Tłumaczenie uwierzytelnione z języka polskiego na język łotewski:
Zvērināta tulka apliecināts tulkojums no poļu valodas latviešu valodā.

 CELSA
HUTA OSTROWIEC

ESKPLUATĀCJAS ĪPAŠĪBU DEKLARĀCIJA Nr. 01/2016

1. Unikāls izstrādājuma tipa identifikācijas numurs: **CELSAHO**

gludie stiepi $\varnothing 10+ \varnothing 102$;	plakanie stiepi $12 \times 5+200 \times 20$;	kvadrātveida stiepi $10 \times 10+20 \times 20$;
leņķi $20 \times 20 \times 3+150 \times 150 \times 15$;	Parastā U-profila sijas IPN 80+300;	Parastās dubult-T profila sijas IPN 80+300;
Dubult-T profila sijas (paralēlskalnis) IPE 80+300;	Dubult-T profila sijas ar platu plauktu HEA 100+160;	Dubult-T profila sijas ar platu plauktu HEB 100+160;
tērauda marka: S235JR, S275JR, S355J2.		

2. Tipa, partijas vai sērijas numurs vai kāds cits elements, kurš ļauj identificēt celtniecības izstrādājumu, atbilstoši 11. panta 4. punkta prasībām:

Saskaņā ar datu etiķetēm, kas pievienotas izstrādājuma saišķiem un saņemšanas apliecībām, tips 3.1

3. Ražotāja paredzētais pielietojums vai celtniecības izstrādājuma pielietojums atbilstoši izmantotai saskaņotai tehniskai specifikācijai:

Metāla konstrukcijas vai metāla un betona kompozītu konstrukcijas

4. Nosaukums, reģistrētais komercnosaukums vai reģistrētā preču nosaukums, kā arī ražotāja kontaktadrese, atbilstoši 11. panta 5. punkta prasībām:

Karsti velmēti konstrukciju tērauda izstrādājumi.

Kontaktadrese: CELSA „Huta Ostrowiec” Sp. z o.o., ul. Szymonowicza 2, 27-400 Ostroweca Sventokšiska
tālr. +48 41 249 30 00, fakss +48 41 249 22 22, celsaho@celsaho.com

5. Atbilstošos gadījumos pilnvarotā pārstāvja nosaukums un kontaktadrese, kura pilnvarojums ietver 12. panta 2. punktā norādītos uzdevumus:

Nav attiecināms

6. V. pielikumā noteiktā būvizstrādājuma ekspluatācijas īpašību noturības novērtēšanas un pārbaudes sistēma vai sistēmas:

2+

7. Gadījumā, ja ekspluatācijas īpašību deklarācija attiecas uz būvizstrādājumu, kuram ir saskaņotais standarts

EN10025-1:2004, EN10025-2:2004

(Notificētas institūcijas nosaukums un identifikācijas numurs, ja attiecināms)

SIMPTEST, Zespół Ośrodków Kwalifikacji Jakości Wyrobów, Ośrodek Badań i Certyfikacji Sp. z o.o., 40-053 KATOVICI, ul. Barbary 17, numurs: 1458

novērtēšana – saskaņā ar V. pielikuma 1.3.b) punktu sistēmā: **2+**

(trešās puses uzdevumu apraksts, kas ir noteikts V. pielikumā)

un izdeva

Ražošanas Procesa Kontroles Atbilstības Sertifikātu Nr. 1458/FPC/10/2013 no 24.06.2013.g.

Pielikums 1-4/2016 Ražošanas Procesa Kontroles Sertifikātam /Certyfikat Zakładowej Kontrolli Produkcji/ Nr. 1458/FPC/10/2013 no 2016. gada 19. maija.

8. Gadījumā, ja ekspluatācijas īpašību deklarācija attiecas uz būvizstrādājumu, kuram ir izsniegts Eiropas tehniskais novērtējums:

Nav attiecināms

(tehniskā novērtējuma iestādes nosaukums un identifikācijas numurs, ja attiecināms)

tika izdots

(Eiropas tehniskā novērtējuma atsauces numurs)

pamatojoties uz

(Eiropas novērtējuma dokumenta atsauces numurs)

novērtēja

sistēmā

(trešās puses uzdevumu apraksts, kas ir noteikts V. pielikumā)

un tika izdots

(ekspluatācijas īpašību noturības novērtējuma sertifikāts, ražošanas procesa kontroles atbilstības sertifikāts, ziņojumi

par izpēti/aprēķiniem – atkarībā no konkrētā gadījuma)



Dyrektor ds. Jakości ZWW
Sławomir Kluszek

Deklarācija wycofana, zastājona pizez 02/2016
04.07.2016

**Tłumaczenie uwierzytelnione z języka polskiego na język łotewski.
Zwērīnāta tulka apliecināts tulkojums no poļu valodas latviešu valodā.**



Dyrektor ds. Jakości ZWW
Stanisław Klusek

9. Deklarētās lietošanas īpašības

Skaidrojums tabulai:

1. 1 kolonna satur būtisko raksturlielumu sarakstu, kas definēti saskaņotajā tehniskajā specifikācijā paredzētajam pielietojumam vai i.m. 3 punktā paredzētajiem pielietojumiem.

2. Katram 1. kolonnā norādītajam būtiskajam raksturlielumam un saskaņā ar 6. panta prasībām, 2. kolonna ietver deklarētās ekspluatācijas īpašības, kuras ir izteiktas līmeņa vai klases veidā, vai arī apraksta veidā, saistībā ar būtiskajiem raksturlielumiem vai NPD ("ekspluatācijas īpašības nav noteiktas; ang. No Performance Determined), ja vien ekspluatācijas īpašības nav deklarētas.

3. Attiecībā uz katru būtisko raksturlielumu, kas uzskaitīts 1. kolonnā 3.kolonna ietver:

a) datētu atsauci uz attiecīgo saskaņoto standartu un vajadzības gadījumā – izmantotās speciālās vai atbilstīgās tehniskās dokumentācijas atsauces numuru;

vai

b) datētu atsauci uz attiecīgo Eiropas novērtējuma dokumentu, ja tāds ir, un izmantotā Eiropas tehniskā novērtējuma atsauces numuru.

Būtiskie raksturlielumi (skati 1. piezīmi)	Ekspluatācijas īpašības (skati 2. piezīmi)	Saskaņotā tehniskā specifikācija (skati 3. piezīmi)
Izmēru un formas pielāgšana	Atbilst prasībām	EN 10025-1;-2:2004, punkts 7.7.1
Pagarinājums	robežvērtības	EN 10025-1;-2:2004, punkts 7.3.1
Stiepes izturība		EN 10025-1;-2:2004, punkts 7.3.1
Plastiskuma robežvērtība		EN 10025-1;-2:2004, punkts 7.3.1
Trīcienizturība		EN 10025-1;-2:2004, punkts 7.3.1 + 7.3.2
Metināmība (ķīmiskais sastāvs)		EN 10025-1;-2:2004, punkts 7.2 + 7.4.1
Izturība (ķīmiskais sastāvs)		EN 10025-1;-2:2004, punkts 7.2 + 7.4.3

Gadījumā, ja pamatojoties uz 37. vai 38. pantu tika pielietota speciāla tehniskā dokumentācija, prasības, ar kurām izstrādājums ir saskaņā:

10. 1. un 2. punktā norādītās izstrādājuma lietošanas īpašības atbilst 9. punktā deklarētajām lietošanas īpašībām.

Šī lietošanas īpašību deklarācija tika izdota pamatojoties uz 4. punktā noteikto ražotāja ekskluzīvo atbildību.

Parakstīts ražotāja vārdā:

Stanisław Klusek /Stanislavs Kluseks/ Kvalitātes vadības Direktors / ZWW/
(uzvārds un ieņemamais amats)

Ostroveca Sventokšiska, 23.05.2016
(vieta un izdošanas datums) (paraksts)



**Tłumaczenie uwierzytelnione z języka polskiego na język łotewski.
Zvērināta tulka apliecināts tulkojums no poļu valodas latviešu valodā.**



CELSA
GROUP

CELSA
HUTA OSTROWIEC

NR REPERTORIUM 501/2016

Poświadczam zgodność niniejszego tłumaczenia z przedłożoną mi kopią dokumentu/Deklaracja właściwości użytkowych

Znaków: 5097 (5 stron rozliczeniowych)

Kraków, dnia 18 czerwca 2015 roku

Iwonna Wasilewska - tłumacz przysięgły języka łotewskiego i angielskiego z siedzibą w Krakowie

Zvērināto tulkojumu aktu grāmata 501/2016

Apliecinu, šī tulkojuma atbilstību dokumenta kopijai/ Eksportācijas īpašību deklarācija

Krakova, 2015. gada 18. jūnijā

Zvērināts tulks – Iwonna Vasilevska ar atrašanās vietu Krakovā

Iwonna Wasilewska



**Deklaracja wycofana, zastąpiona przez 02/2016
04.07.2016**

Dyrektor ds. Jakości ZNW
Stefan Kitzsch